

**Zeitschrift:** Geomatik Schweiz : Geoinformation und Landmanagement =  
Géomatique Suisse : géoinformation et gestion du territoire =  
Geomatica Svizzera : geoinformazione e gestione del territorio

**Herausgeber:** geosuisse : Schweizerischer Verband für Geomatik und  
Landmanagement

**Band:** 111 (2013)

**Heft:** 8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Zum Umschlagbild:**

**Die weltweit erste MultiStation Leica Nova MS50: Die richtige Entscheidung im Tunnelbau**  
 Die neue *MultiStation Leica Nova MS50* zeichnet sich durch die einzigartige Verschmelzung der Daten aus Tachymetrie, GNSS, Bilderfassung und 3D-Laserscanning in einem Instrument aus. Diese hochentwickelte und hochpräzise *mergeTEC*-Technologie erlaubt es Ihnen, anspruchsvolle Projekte in einem noch nicht da gewesenen Mass abzuwickeln. Sie entscheiden im Feld, welche Form der Datenerfassung für die bevorstehende Anforderung optimal ist und produzieren genau die Datenmenge und -qualität, die für die effiziente und gezielte Weiterverarbeitung nötig ist.  
 Die Titelseite zeigt eine Anwendung im Tunnelbau vor dem Ausbruch. Der Anwender entscheidet vor Ort, welche Messmethode am besten für die Auswertung geeignet ist: Einzelpunkte zur Kontrolle, 2D-Profilmessungen, 3D-Scans für den Ist-Zustand und/oder georeferenzierte Bilder für die Bild-Dokumentation.  
 Die 3D-Vermaschung onboard erlaubt es Ihnen sogar vor Ort das Volumen zu ermitteln.  
 Für die Weiterverarbeitung der Daten bieten wir Ihnen eine Reihe von Softwareprodukten an, um die Daten produktiv weiterzuverarbeiten:  
**Leica Infinity** zur Datenverwaltung, Visualisierung, Auswertung und Georeferenzierung der Mess- und Bilddaten.  
**Leica MultiWorx** zur effizienten Erstellung von Vektorplänen aus 3D-Punktwolken  
**Leica Cyclone** zur flexiblen und leistungsfähigen Weiterverarbeitung von 3D-Punktwolken  
**3D Reshaper** von Technodigit für 3D-Vermaschungen und Differenzanalysen  
**TMS Solution** von Amberg Technologies AG für die Tunnelvermessung  
 Weitere Informationen zur Leica Nova Serie finden Sie auf unserer Internetseite: [www.leica-geosystems.ch/nova](http://www.leica-geosystems.ch/nova)  
 Bei Interesse kontaktieren Sie einen Ihrer Verkaufsberater aus Ihrer Region: [www.leica-geosystems.ch/beratung](http://www.leica-geosystems.ch/beratung)

Leica Geosystems AG  
 Europa-Strasse 21, CH-8152 Glattbrugg  
 Tel. 044 809 33 11, Fax 044 810 79 37  
[info.swiss@leica-geosystems.com](mailto:info.swiss@leica-geosystems.com)  
[www.leica-geosystems.ch](http://www.leica-geosystems.ch)

**Page de couverture:**

**La première MultiStation Leica Nova MS50: la bonne décision pour les travaux souterrains**  
 La nouvelle *MultiStation Leica Nova MS50* se caractérise par sa capacité à intégrer dans un seul instrument les possibilités de numérisation 3D précise, les capacités étendues et les performances d'une station totale, l'imagerie numérique et la connectivité GNSS. La technologie *mergeTEC* vous ouvre de nouveaux horizons en matière de projets. Décidez sur le terrain de la technologie à utiliser pour saisir vos données. Produisez de manière efficace la quantité et la qualité de données nécessaire au traitement ultérieur. L'image de couverture montre une application liée aux travaux de percement d'un tunnel. L'utilisateur peut décider sur place de la méthode de mesure la mieux appropriée à ses besoins: mesure de points individuels pour contrôle, mesure de profils 2D, scan 3D pour faire un inventaire de l'existant et/ou prise de photos géoréférencées pour documentation.  
 La triangulation 3D sur l'instrument permet de déterminer les volumes directement sur le terrain.  
 Pour le traitement des données, nous vous proposons toute une gamme de logiciels afin de traiter le plus efficacement les données saisies sur le terrain:  
**Leica Infinity** gestion des données, visualisation, traitement et géoréférencement des mesures et images.  
**Leica MultiWorx** création de plan vectoriels à partir du nage de points 3D  
**Leica Cyclone** traitement flexible et efficace des nuages de points 3D  
**3D Reshaper** de Technodigit pour triangulation 3D et analyse de différences  
**TMS Solution** d'Amberg Technologies AG pour les mesures en tunnel  
 Vous trouverez de plus amples information relatives à la série *Leica Nova* sur notre site internet: [www.leica-geosystems.ch/nova](http://www.leica-geosystems.ch/nova)  
 N'hésitez pas à contacter votre représentant: [www.leica-geosystems.ch/beratung](http://www.leica-geosystems.ch/beratung)  
 Leica Geosystems SA  
 Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens  
 Tél. 021 633 07 20, Fax 021 633 07 21  
[info.swiss@leica-geosystems.com](mailto:info.swiss@leica-geosystems.com)  
[www.leica-geosystems.ch](http://www.leica-geosystems.ch)

**Editorial**

435

**Geo-Informationssysteme /  
Systèmes d'information du territoire**

- B. Graeff:*  
Die «Verrechtlichung» der Geoinformation schreitet voran 436
- R. Straumann:*  
Die Schweizer GIS-Szene im virtuellen Raum 441
- R. Straumann:*  
La scène suisse des SIG dans l'espace virtuel 444
- R. Straumann:*  
Lo scenario svizzero dei SIG nello spazio virtuale 447
- A. Morger, Ch. Höhener, Th. Schwager:*  
Das 3D-Stadtmodell St. Gallen: Ein Plus für Innovation und Investition 450

**Geodäsie/Vermessung / Géodésie/Mensuration**

- N. Delley, G. Triscone:*  
R-Pod au service du «climat urbain» avec Clean City 454
- N. Delley, G. Triscone:*  
R-Pod im Dienste von «climat urbain» (Stadtklima) mit Clean City 456
- N. Delley, G. Triscone:*  
R-Pod al servizio del «clima urbano» con Clean City 458
- V. Barras, N. Delley, G. Chapotte:*  
Analyses aux limites des scanners laser terrestres 460

**Rubriken / Rubriques**

- Forum / Tribune 465
- Aus- und Weiterbildung / Formation, formation continue 466
- Lernende / Apprentis 472
- Mitteilungen / Communications 473
- Fachliteratur / Publications 476
- Firmenberichte / Nouvelles des firmes 477
- Impressum 488